

# La lettre

Wallonie-Bruxelles  
en France





# Sommaire

## relations internationales et multilatérales

Lutter contre la radicalisation  
Actualités du Gaff  
Unesco, OCDE  
Futur en Seine

2  
3  
4  
5

## activités à la Délégation

Fil rouge numérique  
Une vitrine, un outil, des talents

6  
8

## zoom sur Charleroi

Parler du renouveau  
Tourisme : Charleroi cultive l'alternative  
Entreprises :  
– Gosselies, moteur de l'envol carolo  
– Biopark : une success story

10  
12  
14  
16

## économie et entreprises

L'Awex à Futur en Seine

18

## culture

Temps forts au Centre Wallonie-  
Bruxelles  
Festival d'Avignon

20  
21

## en bref

22

## à venir...

24

### Éditeurs responsables

Fabienne REUTER, Serge WITTOCK

### Rédactrice en chef

Fabienne REUTER

### Rédaction

Fabienne REUTER, Zénon KOWAL,  
Serge WITTOCK, Sacha JORGIC-MARKARIAN  
Sabine DACALOR, Louis HELIOT,  
Ariane SKODA, Pierre VANDERSTAPPEN,  
Hubert GOFFINET, Yvonne NEAP,  
Marie BRETON, Mylène LAURANT,  
Giacomo BAMPINI, Roger DEHAYBE,  
Ingrid VAN DEN DRIESSE

### Coordination

Marie BRETON

### Conception graphique et maquette

Bettina PELL – Paris

### Impression

IPM Printings – Bruxelles

En couverture : Fresque de Sozyone Gonzalez  
© Asphalte-charleroi.be

Publication bisannuelle de la Fédération  
Wallonie-Bruxelles, de la Wallonie et de la  
Commission communautaire française de  
la Région de Bruxelles-Capitale en France



Nous avons décidé de faire du numérique le « focus » du programme 2016 de la Délégation générale Wallonie-Bruxelles. Plusieurs activités ont été organisées dans ce cadre et de nombreux partenariats ont été noués.

Il s'agit là d'un enjeu majeur pour le développement et l'accès à la modernité, particulièrement pour les pays du Sud. Les organisations internationales et particulièrement l'Unesco et la Francophonie ont bien saisi l'importance de cette question et développent des programmes ambitieux.

Mais au-delà de cette démarche de coopération, la question du numérique et des TIC nous interpelle également comme citoyens. Voulons-nous en être des acteurs lucides et conscients ou se résigne-t-on à être les consommateurs passifs de messages imposés et des utilisateurs de technologies étrangères à notre culture personnelle ? Le numérique et les TIC sont donc au centre des réflexions sur la démocratie et la citoyenneté !

Nous le savons, les récents attentats de 2016, notamment les attentats de Bruxelles et de Nice, ont été rendus techniquement possibles par l'utilisation des « réseaux sociaux » ; ce sont aussi ces mêmes réseaux qui permettent la diffusion de messages criminels et la manipulation des esprits. La sensibilisation à leur usage doit participer à la lutte contre la radicalisation.

Dès 2015, le Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles a adopté un important plan de lutte contre toutes les formes d'exclusions. C'est ce qu'a rappelé le Ministre-Président, Rudy Demotte, lors de la Conférence Internationale organisée le 6 juin à Paris par l'OIF. C'est aussi le témoignage de la Fédération à l'occasion du colloque « Internet et la radicalisation des jeunes » organisé par l'Unesco et le Québec. Présentant ce colloque, la Directrice générale de l'Unesco, Irina Bokova, déclare : « l'internet et les TIC doivent constituer des plates-formes d'engagement positif, de paix, de promotion des droits de l'homme et de la dignité permettant ainsi le dialogue et la compréhension mutuelle ».

Utiliser les outils de la modernité pour combattre la barbarie, c'est là un nouveau combat pour tous ceux qui entendent affirmer la différence comme une valeur et la diversité culturelle comme une richesse. C'est le nôtre !

Fabienne Reuter



Fabienne Reuter  
Déléguée générale des Gouvernements  
de la Fédération Wallonie-Bruxelles  
et de la Wallonie

# Libres ensemble!

## Lutter contre la radicalisation

**D**epuis sa prise de fonction, la Secrétaire générale de la Francophonie, Michaëlle Jean, a fait de la radicalisation une priorité de son action. Le projet « Libres ensemble » s'inscrit dans cette démarche.

La conférence organisée à Paris du 6 au 8 juin avait pour objectif d'identifier les bonnes pratiques dans les pays de l'espace francophone afin d'élaborer une stratégie francophone, notamment, en vue du Sommet de Madagascar. Cette conférence a rencontré un vif succès et a réuni plus de 300 participants dont de nombreux ministres et personnalités de haut niveau. Profondément attachés à la diversité culturelle, les Francophones de Belgique

se sont toujours mobilisés contre toutes les exclusions. Dès janvier 2015, bien avant les attentats de Bruxelles de mars 2016, le Gouvernement de la Fédération Wallonie-Bruxelles a été le premier Gouvernement en Belgique à adopter une stratégie préventive contre le radicalisme à travers la mise en place de nombreuses mesures destinées à renforcer la cohésion sociale. Intervenant lors de la cérémonie d'ouverture, aux côtés de ses collègues africains et de la Secrétaire générale, le Ministre-Président, Rudy Demotte, en rappelant les décisions de son Gouvernement, a permis de bien positionner l'expertise de la FWB dans ce domaine. Plusieurs experts issus des institutions relevant de la Fédération Wallonie-Bruxelles ou du Gouvernement fédéral



Le Ministre-Président, Rudy Demotte

ont participé aux différents panels de discussion, ainsi que le réalisateur de la pièce *Djihad*, Ismaël Saidi, dont l'action a été particulièrement bien accueillie par l'assemblée.

### Paris-Bruxelles en écho pour le « Libres ensemble »

Madame Fadila Laanan, Ministre-Présidente du Gouvernement francophone bruxellois, a assisté, le 29 février 2016, à la projection en avant-première du documentaire de la journaliste belge Pascale Bourgaux, *Femmes contre Daesh*. Ce reportage, empreint de réalisme et de sensibilité, rend hommage à ces femmes kurdes qui ont pris les armes pour s'engager dans un combat de première ligne contre l'Etat islamique, au prix de souffrances physiques et morales qu'elles supportent avec courage. Le film, projeté au Centre Wallonie-Bruxelles avant sa première diffusion télévisuelle, a rencontré un très vif succès auprès du public parisien. Près de 300 professionnels, journalistes et plusieurs personnalités de la

vie politique et diplomatique sont venus saluer ce travail remarquable. La Ministre française de la Culture, Madame Audrey Azoulay, avait réservé sa toute première sortie publique à cette manifestation. Lors de cette visite, Madame Laanan a rencontré la Secrétaire générale de la Francophonie, Madame Michaëlle Jean. Toutes deux ont évoqué l'importance de ce type d'initiatives dans la lutte contre la radicalisation, au même titre que le spectacle *Djihad* du belge francophone Ismaël Saidi. La Ministre s'est entretenue également de ce sujet important et pour lequel différents dispositifs sont expérimentés de part et d'autre, avec Madame Sophie Brocas, Préfète et Secrétaire générale d'Ile-de-France, et Mme Soo-Hyang



La Secrétaire générale et la Ministre Laanan

Choi, directrice de la Division pour l'enseignement, l'apprentissage et les contenus, « focal point » à l'Unesco. Avec Madame Pauline Veron, adjointe à la Maire de Paris, la Ministre a abordé la politique des grandes villes et leur rayonnement international.

# Une Délégation active

## au sein d'un Gaff dynamique...

**L'**action du Gaff au premier semestre a été particulièrement dense et fructueuse avec un programme en régions centré sur le développement territorial, l'économie et le numérique, et ciblé sur la jeunesse.

**À Nantes, Journée internationale de la Francophonie.** À l'initiative de la Mairie de Nantes et du Gaff, la Journée internationale de la Francophonie a été célébrée à Nantes les 19 et 20 mars en présence de la Secrétaire générale, Madame Michaëlle Jean, et du Ministre des Affaires étrangères, Jean-Marc Ayrault. Une superbe fête de la langue française sur le thème du « pouvoir des mots », sous le signe de la culture, de la diversité, du numérique et de l'entrepreneuriat. L'événement « La Francophonie des solutions », a permis la rencontre des jeunes entrepreneurs du nord et du sud, dont plusieurs avaient participé au Forum mondial de la langue française à Liège.

Au programme du Gaff également, des rencontres avec l'université de Nantes, et plus de 100 rencontres expresses avec des acteurs économiques nantais, auxquelles participait le conseiller économique et commercial de Wallonie, Frédéric Delbart. La rencontre de travail à la Mairie nous a permis de rappeler les nombreuses collaborations entre Nantes, la Fédération Wallonie-Bruxelles et la Wallonie.

**À Poitiers, la Francophonie numérique.** Poitiers a accueilli les 12 et 13 mai le colloque « Innovation numérique et francophonie » organisé par le Gaff et le Grand Poitiers, en collaboration avec l'Agence universitaire de la francophonie (AUF) et l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF). Il avait pour ambition de diffuser le plus largement possible les valeurs et opportunités portées par la Francophonie



Les membres du Gaff, la Secrétaire générale, le Ministre des Affaires étrangères, le Maire de Nantes et la Conseillère à la Francophonie

en matière de partenariats économiques, éducatifs et solidaires et de promouvoir le dynamisme et l'excellence de la filière numérique poitevine. Les thématiques étaient développées par de brillants conférenciers et pané-

listes au rang desquels notre Haut Représentant à Genève, chargé du numérique, Henri Monceau. Les débats ont été animés avec talent par Philippe Dessaint, journaliste à TV5 monde.



Nantes, ville du numérique, « Les Machines de l'île »



Le Groupe reçu à la Mairie de Poitiers

### Le Gaff nouveau

L'Assemblée générale du 27 juin a élu le nouveau CA, désormais présidé par l'Ambassadeur du Sénégal et constitué des Ambassadeurs d'Albanie, d'Arménie, de Côte d'Ivoire, d'Haïti, du Mali, de Monaco, du Rwanda et de la Déléguée générale de la Fédération Wallonie-

Bruxelles. Tous ont remercié chaleureusement et ont tenu à rendre un hommage particulier pour son engagement, son implication et son professionnalisme, au Président sortant, le Délégué général du Québec, Michel Robitaille, appelé à d'autres fonctions au Québec.

## UNESCO

### Exposition « L'Art pour la Paix »

Du 3 au 21 mai, Wallonie-Bruxelles a présenté en partenariat avec la Chine, l'exposition « L'Art pour la Paix » au siège de l'Unesco. Organisée autour de 22 œuvres originales d'un mécène de Singapour d'origine chinoise, le Professeur Lin Xiang Xiong, l'exposition déclinée en trois volets, présentait 5 artistes chinois et 5 artistes de Wallonie-Bruxelles. Le succès de la première exposition européenne du Professeur Lin au Bois du Cazier – site du patrimoine de l'Unesco – dans le cadre de Mons 2015 incita WBI à proposer un projet à l'Unesco, à Paris.



L'Ambassadeur J.-J. Schittecatte, le Professeur Lin Xiang Xiong, le DGA de l'Unesco E. Falt, l'Ambassadeur Xiuqin Zhang et Z. Kowal.



Œuvre de l'artiste Lin Xiang Xiong

Le vernissage eut lieu le 3 mai, en présence du Directeur général adjoint Eric Falt, représentant Mme Bokova, des Ambassadeurs de Chine et de Belgique auprès de l'Unesco et de 220 personnes (diplomates, professionnels, représentants des médias). Le Conseiller de la DGWB prit aussi la parole à cette occasion. L'exposition qui, selon bon nombre de visiteurs, est considérée comme l'une des plus belles présentées à l'Unesco depuis des années, culmina avec la Nuit européenne des Musées, le 21 mai. Devenue l'un des événements incontournables du calendrier culturel en France, cette nuit de « portes ouvertes » des musées amena encore 2.500 visiteurs supplémentaires.

### Soirée de la Francophonie du « Gafu »

La Francophonie était à l'honneur le soir du 17 mars dans la salle II de l'Unesco. Traditionnellement organisée par le groupe francophone de l'Unesco (Gafu), cette soirée présentait la chanteuse malgache Lalatiana, Madagascar étant l'hôte du prochain Sommet de la Francophonie, et le chanteur helvète Fraissinet, triomphateur des Jeux de la Francophonie de Nice. Devant une salle comble, c'est à un représentant de Wallonie-Bruxelles que revint l'honneur d'animer cette soirée, avec le sémillant Bruno Coppens, qui ravit l'audience tout au long d'une soirée pleine de rythmes et de couleurs... « La Francophonie en chantant ! »



## ERAIFT

Le 9 mai, la Directrice générale de l'Unesco et l'Ambassadeur de la République Démocratique du Congo, ont signé l'accord de coopération entre l'Unesco et la RDC portant sur l'ERAIFT (École régionale postuniversitaire d'aménagement et de gestion intégrés des forêts et territoires tropicaux), centre de catégorie 2 placé sous l'égide de l'Unesco. L'École est dirigée par le professeur Baudouin Michel (Université de Liège et Gembloux Agro Bio Tech). Parmi ses nombreux partenaires, bon nombre d'institutions belges francophones, telles Wallonie Bruxelles International depuis 2010 et l'Awac (Agence wallonne de l'air et du climat) depuis 2016, le Centre pour le partenariat et la coopération au développement de l'Université de Liège, et les Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix de Namur (Belgique).

## OCDE

### Journées parlementaires

Cette année, les 4<sup>es</sup> Journées parlementaires de l'OCDE ont drainé plus d'une centaine de parlementaires du 3 au 5 février 2016 au siège de l'OCDE à Paris. Le programme des journées est en lien avec les grands thèmes de l'actualité et de prospective. Cette fois-ci, le thème central du "financement de la démocratie" et de rôle de l'argent dans la politique occupa la matinée inaugurale. On aborda ensuite les perspectives énergétiques mondiales et les prochaines étapes après la COP21, la tendance « peer to peer » ou l'« ubérisation » de l'économie et « comment combattre le financement du terrorisme ? ». La matinée du deuxième jour fut consacrée au thème « finance et croissance inclusive » et la question de prospective traita de l'utilisation des mégatendances pour se préparer au futur dès aujourd'hui. Lors de ces journées, le Parlement de Wallonie était représenté par Jean-Luc Crucke, 1<sup>er</sup> Vice-Président, Alain Onkelinx, 3<sup>e</sup> Vice-Président et Frédéric Janssens, Secrétaire général. Le Parlement de la Fédération Wallonie-Bruxelles était représenté par Hamza Fassi-Fihri et Bruno Gevaert, Premier conseiller de direction au service des Relations extérieures.

# Festival numérique

## La Wallonie a « cartonné »

**D**u 9 au 19 juin la Wallonie a été mise à l'honneur en tant que partenaire privilégié de l'édition 2016 du Festival Futur en Seine, l'un des plus grands festivals d'Europe du numérique, organisé par le Pôle Cap Digital. Un Festival de haut niveau au programme dense et ambitieux, ouvert par le Chef de l'État et la Présidente de la Région Ile-de-France



Le Ministre se prête au jeu sur le « playground »

Monsieur Jean-Claude Marcourt, Vice-président du Gouvernement wallon et Ministre de l'Économie, de l'Industrie, de l'Innovation et du Numérique, était présent les 9 et 10 juin à Paris pour témoigner de l'engagement du Gouvernement wallon en faveur de la transition digitale de la Wallonie et promouvoir le savoir-faire wallon dans ce domaine. Le Ministre a visité le Village des innovations sur le site du Carreau du Temple, où il s'est entretenu avec les sociétés wallonnes, des acteurs économiques français et les responsables du pôle de compétitivité du numérique, Cap Digital, organisateur du Festival.



© DR

Le Ministre a également poursuivi sa découverte des innovations sur le site de la Gaîté lyrique. À l'invitation du Directeur général de TV5 Monde, Yves Bigot, Jean-Claude Marcourt a été interviewé dans le cadre de l'émission « 64' », où il a pu présenter la Wallonie et le Plan Digital Wallonia. Il a également participé aux côtés de la Secrétaire générale de la Francophonie, Madame Michaëlle Jean et du Secrétaire d'Etat à la Francophonie, Monsieur André Vallini au lancement de Tivi5 Monde, la web TV francophone pour les petits, à destination de l'Afrique. Au cours de sa mission, Jean-Claude Marcourt a visité l'Ecole 42 et a pris grand intérêt aux échanges sur son concept novateur avec l'équipe de direction. Un projet passionnant et mobilisateur, une source d'inspiration potentielle pour la Wallonie. Le programme du Ministre, riche de perspectives de collaborations, s'est terminé au Centre Wallonie-Bruxelles où il a rencontré l'équipe du Théâtre de l'Ancre, qui présentait le soir même dans le cadre de Futur en Seine, le

spectacle « Les Villes tentaculaires ». Le Ministre a également visité la superbe exposition Paul Delvaux. Grâce à WBI et à l'Awex, la Wallonie était bien présente au Festival Futur en Seine: présence de 6 stands wallons dans le Village des Innovations, mission de nos Universités et Hautes Écoles en Île-de-France et à Paris, deux soirées de spectacle d'art numérique, « Les Villes tentaculaires » au Centre culturel Wallonie-Bruxelles, présence du van de Creative Wallonia Engine et, un atelier « sport et innovation » en Wallonie et un concours lancé par Wallonie-Bruxelles Tourisme en France. Les locaux de la Représentation Wallonie-Bruxelles à Paris ont été l'un des lieux phare de cet événement (pages 6 et 7). Des collaborations concrètes ont pu être mises sur pied au cours de ce grand festival international du numérique qui a réuni les institutions représentant la Fédération Wallonie-Bruxelles et la Wallonie en France: la Délégation générale, le Bureau de l'Awex, le Centre Wallonie-Bruxelles et Wallonie-Bruxelles Tourisme.

# 2016 : Fil rouge à la Délégation générale

# numérique

**A** fin d'optimiser les résultats des missions « villes intelligentes » en 2015, à Bordeaux, Nantes, Strasbourg et Issy-les-Moulineaux, et de mettre en exergue les initiatives wallonnes (Plan Marshall 4.0), la Délégation générale, en collaboration avec le Bureau de l'Awex Paris, a décidé de tirer tout au long de l'année 2016 un « fil rouge du numérique ».

## Conférence-débat : transition numérique et économie avec le Ministre Jean-Claude Marcourt

L'année du numérique a été lancée à la Représentation Wallonie-Bruxelles, le 15 février, par le Ministre de l'Économie et du Numérique de la Wallonie, Jean-Claude Marcourt, en dialogue avec Stéphane Distinguin, Président de Cap Digital.

Au cours d'une conférence-débat consacrée au lien entre transition numérique et économie, tous deux ont échangé sur les initiatives en Wallonie et en France. Le débat était animé par Patrick Simonin, rédacteur en chef et présentateur à TV5 Monde, partenaire de la Délégation générale pour cette année du numérique.

En Wallonie, sur proposition du Ministre Jean Claude Marcourt, le Gouvernement a adopté un plan ambitieux doté de moyens importants « Digital Wallonia ».

Le numérique bouleverse nos modes de vie et de pensée, nos rapports, et est omniprésent dans tous les domaines de société. On ne peut l'ignorer mais il doit toujours rester au service du citoyen.

## Un groupe de travail France-Wallonie

Un groupe de travail informel restreint France-Wallonie a été constitué par la



Patrick Simonin, le Ministre Marcourt et Stéphane Distinguin

Délégation générale en collaboration avec le Haut Représentant de la Fédération Wallonie-Bruxelles à Genève, en charge du numérique, Henri Monceau. Ce groupe réunit des acteurs wallons et français du numérique, il favorise les échanges entre les différents opérateurs et vise à la coordination d'actions conjointes et à la détection de futures collaborations.

## Festival Futur en Seine

Cette collaboration a été optimale dans le cadre de la participation de la Wallonie à l'édition 2016 du Festival Futur en Seine, organisé par le pôle Cap Digital, avec lequel nous avons noué d'excellentes et constructives relations grâce à nos partenaires d'Issy les Moulineaux.

Plusieurs activités dans le cadre du Festival se sont déclinées à la Représentation avec, comme coup d'envoi, la soirée internationale! Pour la première fois accueillie par un partenaire du Festival, cette soirée organisée par Cap Digital et la Délégation générale

rale a rassemblé des entrepreneurs et nombreuses « jeunes pousses » de tous horizons, participant au Village des innovations, des porteurs de projets internationaux, des attachés scientifiques des ambassades et des représentants de la Mairie de Paris. La présentation des écosystèmes numériques de Wallonie et de France a été suivie de la performance musicale de l'artiste numérique wallon, Nicolas D'Alessandro.

Deux séminaires ont été proposés dans le cadre du « Off », en partenariat avec TV5 Monde. Organisés par la Délégation générale en collaboration avec le service recherche et innovation de WBI, ces deux séminaires avaient pour thèmes respectifs « Start-ups, méthodes et outils pour accélérer le développement des projets, regards croisés Wallonie-France-Suisse » et « Média, transmédia, image et son: aperçu croisé des compétences et technologies de Wallonie-Bruxelles et d'Ile-de France ». Ces deux conférences-débats ont suscité beaucoup

d'intérêt, auquel ont largement contribué nos partenaires dans cette opération: Creative Wallonia Engine et la Fonderie pour la première, les laboratoires Xlim de Poitiers, l'institut ICM Carnot et le laboratoire Cedric du Cnam pour la seconde.

## Le Nest'in! De la théorie à la pratique... le pré-accélérateur d'entrepreneurs

Parallèlement à la présence des sociétés dans le Village des innovations

et aux visites et conférences proposées par la Délégation générale, Creative Wallonia Engine a organisé, avec le soutien de WBI et en étroite collaboration avec son partenaire français, la Fonderie (Agence du numérique de la région Ile-de-France), un atelier de pré-accélération pour nos jeunes pousses.

Cet atelier qui a rassemblé plus de 20 jeunes participants et coaches, français et wallons, s'est déroulé durant 6 jours, dans les locaux de la Représentation Wallonie-Bruxelles et de la

Fonderie. Une expérience unique en immersion, réussie aux yeux de tous: un groupe soudé et des présentations montrant déjà un stade de conception bien avancé. À reproduire!

Poursuivant le fil rouge, à la suite de ces constats encourageants et porteurs, en concertation avec le Haut-Représentant en charge du numérique, la Délégation générale, WBI, Créative Wallonia Engine et le Bureau de l'Awex Paris ont programmé en automne une nouvelle Semaine du numérique.



David Valentiny, Michel Sasson, Laurent Mikolajczak et Richard Emmanuel Eastes



Laurent Cagna (TV5 Monde)



Les jeunes fêtent la fin du Nest'in



La soirée internationale

# Une belle vitrine, un outil efficace

## De l'autre côté du cliché

Le mardi 12 avril 2016, à l'initiative du Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative de la Wallonie, M. Christophe Lacroix, la Délégation générale Wallonie-Bruxelles à Paris et le Service Public de Wallonie, en collaboration avec Cap'Com, ont organisé une journée d'échanges et de débats pour la revalorisation de la fonction publique. Deux tables rondes ont été organisées: l'une axée sur les services publics territoriaux, avait pour intervenant la responsable du service communication interne de la Ville de Paris, les intervenants de la seconde, consacrée à la fonction publique d'Etat, étaient le Ministre wallon Christophe Lacroix et Jean-Daniel Lévy, Directeur du département politique d'Harris interactive. Cette journée a été clôturée par le vernissage de l'exposition de photos «De l'Autre Côté du Cliché», réalisée par huit étudiants lauréats d'un concours organisé par le Service Public de Wallonie. Elle est destinée, grâce à la technologie de la réalité augmentée, à l'aide de tablettes numériques, à démonter les stéréotypes de l'image du fonctionnaire et à promouvoir une fonction publique attrayante, au travers de quelques 40 photos présentant la diversité et la richesse des métiers du fonctionnaire. La Ministre française en charge de la Fonction publique, Annick Girardin, présente au vernissage à côté de son collègue wallon, a découvert cette exposition avec beaucoup d'intérêt et apprécié la justesse et la pertinence du regard des étudiants.

## Le Parlement de Wallonie à Issy-les-Moulineaux

Les 4 et 5 avril 2016, une délégation de la Commission Economie et Innova-



Le Ministre Annick Girardin, les jeunes photographes, le Ministre Christophe Lacroix, la Déléguée générale

tion du Parlement de Wallonie, dirigée par son Président Philippe Dodrion, s'est rendue à Issy-les-Moulineaux pour une série de visites et rencontres visant une analyse plus approfondie de l'impact du numérique sur les politiques publiques et sur les nouvelles frontières de l'éco-quartier du Fort d'Issy et du Centre de création numérique d'Issy (Le Cube) ainsi que les échanges, aussi instructifs que cordiaux, avec le Député-Maire, André Santini, et ses équipes, ont plongé la délégation parlementaire dans un territoire qui a su faire du numérique sa force d'attraction. Des rencontres avec des membres de l'Assemblée nationale et le Conseil national du numérique étaient également à l'ordre du jour de cette mission. Les parlementaires wallons ont pu constater la façon dont la France anticipe les changements liés à la transition au digital, en faisant plus particulièrement référence à la loi pour une République numérique.



Les Ministres Annick Girardin et Christophe Lacroix, la Déléguée générale et l'Ambassadeur de Belgique



Le Député-Maire André Santini et son équipe entourés de la Délégation wallonne

## Le CREF à Paris pour rencontrer les universités canadiennes

Les Recteurs de l'Université libre de Bruxelles, l'Université catholique de Louvain, l'Université de Liège et l'Université de Namur accompagnés de la Secrétaire générale du F.R.S-FNRS et du Président de la commission des relations internationales de l'ARES (Académie de recherche et d'enseignement supérieur) se sont rendus à Paris pour rencontrer leurs homologues canadiens dans le but d'envisager de nouvelles pistes de collaboration pour la recherche, la mobilité des étudiants et chercheurs, et les mécanismes de cotutelle pour les doctorats. La rencontre était organisée par Wallonie-Bruxelles International et son agent de liaison scientifique au Canada. À l'initiative du Conseil des Recteurs des Universités de la Fédération Wallonie-Bruxelles (CREF), la Délégation générale Wallonie-Bruxelles à Paris a accueilli le 30 juin cette première rencontre avec le regroupement des 15 universités de recherche du Canada (U15).



Ouverture de la séance de travail



Cédric Govaerts

## La recherche fondamentale à l'ULB

Avec le soutien du Service recherche et innovation de WBI, la Délégation générale Wallonie-Bruxelles et la section française des anciens étudiants (UAE) de l'Université libre de Bruxelles (ULB) ont entrepris de renforcer leur collaboration et de mieux faire connaître en France l'excellence de la recherche et de l'innovation en Fédération Wallonie-Bruxelles. À la faveur de l'année académique 2015-2016 dédiée à la France par les autorités académiques, la Fondation ULB, en collaboration avec l'UEA, a organisé le 2 juin à la Délégation générale une conférence portant sur l'excellence de la recherche fondamentale à l'ULB. La Fondation a choisi deux projets qu'elle soutient, parmi les plus prometteurs et les plus attendus.

- «Une nouvelle approche thérapeutique pour vaincre la mucoviscidose»

Devant un public particulièrement attentif, le Professeur Cédric Govaerts (Laboratoire de Structure et Fonction des Membranes Biologiques, ULB) est venu présenter ses dernières avancées qui visent à trouver une cure fonctionnelle à la mucoviscidose et particulièrement la mutation qui touche la grande majorité des patients, en utilisant des nanobodies (anticorps) issus des camélidés.

- «L'ordinateur du futur sera photographique et analogique»

Les seconds intervenants, les Professeurs Serge Massar (Laboratoire d'Information Quantique, ULB) et Marc Haelterman (Ecole Polytechnique, ULB) ont exposé leurs travaux pour la conception d'ordinateurs photographiques et analogiques permettant de résoudre des tâches qui, pour des raisons de complexité, ne peuvent être traitées efficacement avec des ordinateurs classiques.

## 28<sup>e</sup> Journée du français des affaires et des Mots d'or de la Francophonie

Dans le cadre de la semaine de la langue française et de la Francophonie, l'association «Actions pour promouvoir le français des affaires» a organisé, à la Délégation générale Wallonie-Bruxelles, le jeudi 17 mars, sa 28<sup>e</sup> journée du français des affaires et la remise des Mots d'or de la Francophonie à 16 lauréats venus de douze pays francophones. Comme chaque année, l'Organisation Internationale de la Francophonie, l'Agence Universitaire de la Francophonie, le Ministère des Affaires étrangères et du Développement international, le Ministère de l'Education nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, le Ministère de la Culture et de la Communication, la Délégation générale à la langue française et aux langues de France étaient partenaires de cette très belle rencontre qui met à l'honneur les jeunes, leur esprit de créativité et leur audace!



Les jeunes lauréats, les organisateurs et partenaires

# Une nouvelle ville se dessine

**E**n 2016, Charleroi fête le 350<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation. À cette occasion, de nombreux événements ont été organisés : manifestations populaires, conférences, expositions, autant d'occasions de rappeler l'histoire d'une ville qui s'est surtout développée au XIX<sup>e</sup> siècle grâce à l'industrialisation.

Charbonnages, sidérurgie, industrie du verre attireront une population nouvelle qui fera de Charleroi la plus grande métropole de Wallonie. La crise qui frappera ces industries aura des conséquences non seulement au plan social et économique, mais aussi sur l'organisation du territoire avec, notamment, l'apparition de nombreuses friches industrielles.

La dynamisation de la ville passe donc par une politique ambitieuse d'urbanisation avec l'objectif de rénover un quart du territoire. «Le plus grand chantier de rénovation urbaine d'Europe!» comme aiment à s'enorgueillir, et à juste titre, les autorités de la ville.

Grâce aux soutiens de la Wallonie et des Fonds européens, Charleroi a entrepris, depuis le début des années 2000, une reconfiguration de la ville, notamment avec les projets «Phénix», «District Créatif».

L'ampleur du projet a conduit à mettre en place un bureau de «Bouwmeester» (maître architecte) chargé de développer la réflexion sur le développement de la ville et de concrétiser les projets structurants. Plusieurs projets sont emblématiques : rénovation du Palais des expositions, création d'un Centre de congrès, rénovation du Palais des beaux-arts et du BPS22 (musée d'art de la Province de Hainaut), création d'un Centre universitaire, mise en œuvre du Plan lumière...



Charleroi – Panorama

## Jean Nouvel à Charleroi

La construction (achevée) de la tour de l'hôtel de police et l'extension des locaux de Charleroi Danses sur le site de la caserne Defeld, ont bénéficié du talent de l'architecte français de renommée internationale, Jean Nouvel. Située dans le voisinage immédiat du site de «Charleroi Danses», la Tour, haute de 75 mètres constitue un repère dans le paysage urbain et fait écho au beffroi de l'hôtel de ville. Le projet a été primé en 2012 au MIPIM Award.

## Une ville intelligente

La volonté des autorités de la Ville est de compléter, à terme, les projets

urbanistiques par un volet «ville intelligente». La mobilité, l'efficacité énergétique, le développement culturel et touristique, l'amélioration des services administratifs de la ville sont des thèmes pour lesquels des projets innovants et des applications «smart» apporteront des solutions pour le confort des citoyens.

C'est avec cet objectif, que fin 2015, une délégation de la Ville de Charleroi a participé, aux côtés des villes de Namur, Tournai, Liège et Mons, à la mission exploratoire en France dans le domaine des Smart Cities organisée par l'Awex et WBI à Strasbourg, Issy-les-Moulineaux, Bordeaux et Nantes. Les partenariats noués à cette occasion permettront à la Ville de Charleroi d'affiner la mise en œuvre du volet numérique de sa revitalisation urbaine.

S'appuyant sur les acteurs et experts de l'innovation et de la créativité ainsi que sur les centres de recherche, la Ville favorise l'émergence d'une véritable culture de l'innovation. Le hub créatif pour la Région Charleroi-Sud Hainaut, le Bubble Hub, a lui aussi pour vocation de porter la créativité au cœur des projets de développement économique du territoire en encourageant le décloisonnement des activités des mondes artistique, économique, institutionnel, académique, culturel et scientifique. Enfin, le programme régional «Digital Cities» va permettre de développer l'infrastructure Wifi au service des citoyens qui pourront accéder, ainsi, gratuitement à une multitude d'e-services facilitant la vie des habitants et des voyageurs de passage.

## De Spirou à R/O

La démarche d'innovation n'est en rien une négation du passé. Elle puise d'ailleurs souvent ses racines dans l'histoire et la culture d'une ville, d'une région. Charleroi a été le berceau de la naissance et du développement de la bande dessinée francophone. «L'école de Charleroi» (connue aussi comme «École de Marcinelle») compte dans son histoire plusieurs générations de dessinateurs prestigieux : Jigé, Franquin, Morris, Peyo, Lambil ; les personnages de Spirou, de Gaston et de Lucky Luke... sont nés à Charleroi, comme les Schtroumpfs!

C'est dans cette tradition du 9<sup>e</sup> art que le projet R/O (prononcer «héros») va s'inscrire en tant que laboratoire de projets transmédia, une initiative unique et novatrice portée par le groupe français Média-Participations (maison-mère de l'éditeur Dupuis), et le fonds public d'investissement audiovisuel Wallimage.

L'objectif de R/O est d'être un creuset permettant l'émergence «des héros et des univers de fiction de demain» en fournissant aux auteurs les outils nécessaires pour qu'ils puissent créer leurs univers et leurs héros dans une optique transmédia et que leurs créations soient disponibles sur les différents supports actuels (jeux mobiles, bande dessinée, jeux vidéo, etc.).

Peu de villes en Europe connaissent une mutation aussi profonde que celle que vit aujourd'hui Charleroi, et c'est par la collaboration entre tous les acteurs : créateurs, chercheurs, entrepreneurs, pouvoirs publics, qu'est menée à bien une démarche permettant ce que son Bourgmestre, Paul Magnette, définit comme «la grisante aventure de la réinvention d'une cité».



Spirou, figure emblématique de l'École de Marcinelle



Fresque d'art urbain

# Charleroi cultive l'alternative

**L**es atouts de Charleroi pour développer son tourisme? Ce sont avant tout des hommes et des femmes qui ont su développer un creuset culturel d'une grande diversité. En témoigne, entre autres, l'actuelle **Asphalte#**, la deuxième édition de sa biennale d'art urbain. Charleroi est une mine de créativité.

Liverpool, Birmingham, Bilbao, Metz, à l'instar de ces villes industrielles, Charleroi a opté pour une politique de régénération urbaine où la culture joue un rôle déterminant. Premier témoignage aux yeux du visiteur? Ses fresques d'art urbain. Le Pays Noir colore ses murs depuis 2004 avec Urban Dream, qui a connu trois éditions et trouvé une continuité avec Couleurs Carolo en 2011. Asphalte#, initiée en 2012 par le BPS22, a ensuite permis d'attirer à Charleroi de grands noms du street-art de dimension internationale. Graffiti, art urbain, pochoir, collages..., l'art urbain fait des émules. Il intéresse aujourd'hui le plus grand nombre, toutes générations confondues. Attirant amateurs et curieux, journalistes et blogueurs, le centre-ville et le chemin de halage industriel sont devenus l'objet de balades-découverte entre fresques d'art urbain et urbex (exploration urbaine). Lors d'Asphalte# 1, des visites guidées ont été organisées par le musée BPS22, l'office du tourisme en propose également cette année. Asphalte# a ancré Charleroi dans la liste des villes de street-art et s'ouvre désormais aux pratiques du graphisme, de l'architecture et du design objet. Mais attention, peinture fraîche! Le phénomène est très récent et en dehors des temps forts de la biennale, il n'y a pour l'instant pas de visites guidées régulières sur le street-art proprement-dit.



© Marie Bintron

Fresque street-art près de la rue de la montagne



© WBT - Christophe Vandream

Sur les murs des usines à Marchienne-au-Pont



© WBT - J.P. Remy

Sculpture de Constantin Meunier face à la gare



© WBT - J.P. Remy

Fresque El Nino 76, place Rucloux



© Charleroi Tourisme - Gina Sarrin

Anciennes forges désormais lieu de concerts



© Lillie Artimonov

La Grande Halle du BPS22

Les guides se spécialisent, car la demande des visiteurs est forte: le programme de visites individuelles de la Ville de Charleroi s'est enrichi de balades photographiques (halage industriel, carrière de Solvay et ses bassins de décantation...) ou encore de promenades nature pendant lesquelles les groupes ont accès à des lieux parfois insolites, ou encore des visites de type urbex, mais il reste difficile d'obtenir des autorisations dans des friches industrielles pour plus d'une ou deux visites par an.

Ville alternative dans tous les sens du terme, Charleroi est aussi une scène importante en matière de spectacles vivants. Sa figure de proue en est incontestablement le Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Charleroi Danes. Installé

dans ses nouveaux locaux de la Tour bleue imaginée par Jean Nouvel et le bureau MDW Architecture, Charleroi Danes est à la fois centre de création de danse contemporaine, salle de spectacle, programmateur d'une biennale fameuse, reconnue à l'international. Après Frédéric Flamand, Vincent Thirion entouré de Michèle Anne De Mey, Pierre Droulers et Thierry De Mey, c'est Annie Bozzini, fondatrice et directrice du Centre de développement chorégraphique de Toulouse, qui prend aujourd'hui la direction générale et artistique du centre chorégraphique.

La ville compte bien d'autres lieux hyper dynamiques, comme L'Eden, centre culturel régional de Charleroi avec une belle programmation musique et théâtre, et une brasserie! Le Vecteur, plateforme culturelle pluridisciplinaire,

accueille concerts, performances, projections, expos... Sans oublier le Rokerill et ses « apéros industriels », lieu insolite et branché où l'on peut assister à des concerts et DJ-sets. Dans les anciennes forges de la Providence réinventées en centre urbain dédié aux cultures populaires, sociales et alternatives, une grande partie du matériel a été conservé. Le lieu laissé dans son « jus » industriel offre une atmosphère incomparable.

Les arts vivants ne font pas oublier la belle offre muséale carolorégienne. Installé dans un ancien carmel, le Musée de la photographie ouvert en 1987, a pris toute sa dimension avec l'ajout d'une aile contemporaine en 2008. Ainsi devenu le plus grand musée dédié à la photographie en Europe, il accueille six à dix expos temporaires par an et dévoile les trésors de sa collection, comme les premiers daguerréotypes, les Eastman Kodak Brownie n°1 (1901), *Les Arènes d'Arles* par Baldus en 1855, le portrait de Georges Sand par Nadar, *L'Éloge du carnage surréaliste* par Marcel Lefrançq, *À la tartine* de Robert Doisneau... Sur sa collection de 80.000 photographies, plus de 800 sont en exposition permanente.

Le BPS22, Musée d'art de la Province de Hainaut, vaste espace de création contemporaine créé dans un hall industriel, est une autre étape incontournable d'une visite à Charleroi. Sa programmation d'expositions temporaires, monographiques ou collectives, privilégie les formes d'art centrées sur l'actualité sociétale et les phénomènes culturels caractéristiques de notre époque.

En 2016, Charleroi fête les 350 ans de la fondation de sa forteresse. Pour cet anniversaire, la Ville met en valeur quelques vestiges encore présents, notamment un puits de l'époque Vauban et les souterrains de la forteresse hollandaise. À l'hôtel de ville, les visiteurs peuvent découvrir un plan-relief de la forteresse, copie du plan-relief exécuté sur les ordres de Louis XIV, conservé aujourd'hui à Lille. À la ville basse, on peut voir sur les murs du Quai 10, le plan de la forteresse, gravé par Alphonse Darville en 1966, dans le cadre du tricentenaire de Charleroi. Les festivités ont été réparties sur l'année, avec un point culminant à l'automne. Le programme a été axé sur l'histoire de la ville, ses quatre reconnaissances au patrimoine mondial par l'Unesco (beffroi de l'Hôtel de Ville, carillon du beffroi, Bois du Cazier,

Marches folkloriques de l'Entre-Sambre-et-Meuse), mais aussi sur son présent et son avenir avec, comme fil rouge, le concept de ville en mutation. Car avec 200.000 citoyens, au cœur d'une agglomération d'un demi-million d'habitants, la force du territoire de Charleroi est sans conteste sa diversité. « Une ville où y'a d'tout, zébrée comme son maillot », comme le chante Mochélan, rappeur originaire de « Charlyking ».

## D'Arthur Rimbaud à Jean Nouvel, 150 ans d'imaginaire urbain à Charleroi

« D'Arthur Rimbaud à Jean Nouvel, 150 ans d'imaginaire urbain », écrit par Maurice Culot, architecte et urbaniste belge vivant à Paris et Lola Pirlet, historienne de l'art et urbaniste, retrace l'évolution de la ville de Charleroi depuis 1870 jusqu'à aujourd'hui. Ce livre nous fait voyager dans le temps et offre de nombreuses photos, dessins et plans souvent inédits qui proviennent des Archives d'Architecture Moderne à Bruxelles. Photographies contemporaines de Yves Marchand et Romain Meffre.

### Actualités & projets :

**350<sup>e</sup> anniversaire de la ville**  
Calendrier des événements organisés à l'occasion des 350 ans de la ville : [www.charleroi.be/350ans](http://www.charleroi.be/350ans)

**Biennale d'art urbain, Asphalte# 2**  
du 1<sup>er</sup> au 29/10/2016  
[www.facebook.com/asphaltecharleroi/](http://www.facebook.com/asphaltecharleroi/)

### À rapporter :

Praline et bière « la Sambrée », créées à l'occasion des 350 ans de la ville  
<http://bit.ly/29BaNP5>

### Informations :

Maison du Tourisme du Pays de Charleroi  
20 place Charles II, 6000 Charleroi  
Tél. + 32 (0) 71 86 14 14,  
[maison.tourisme@charleroi.be](mailto:maison.tourisme@charleroi.be)  
[www.paysdecharleroi.be](http://www.paysdecharleroi.be)



# Gosselies, moteur de l'envol carolo

**E**ntre nostalgie et ambition. Retour sur neuf décennies qui ont marqué le Pays de Charleroi: de la formation de pilotes pour la défense nationale jusqu'à l'arrivée de mastodontes du low-cost comme Ryanair, un long chemin a été parcouru. Sur ce même site sont fixés de surcroît, deux fleurons de l'aviation belge, dont la réputation n'est plus à faire: la Sonaca et la Sabca.

Les premières activités aériennes à Gosselies remontent à 1919. À cette date, le Roi Albert Ier inaugure la première école de pilotage belge au champ d'aviation de Gosselies. L'année suivante, la Sega (Société générale d'aéronautique) débute des activités de maintenance aéronautique. En 1931, les statuts de la société Avions Fairey S.A. sont signés. Cette société allait faire de Gosselies le centre de l'industrie aéronautique belge.

Après la Seconde Guerre mondiale, Gosselies est classée dans la catégorie des aérodromes publics et son exploitation est assurée par la Régie des voies aériennes (RVA). En 1954, associée à Fairey, la Société anonyme belge de construction aéronautique (SABCA) installée à Haren crée une seconde usine à Gosselies. Progressivement, d'autres entreprises s'établissent sur le site. En 1978, la Sonaca (Société nationale de construction aéronautique) est créée pour reprendre les activités de Fairey.

C'est le 9 juillet 1991 que la société anonyme Brussels South Charleroi Airport (BSCA) voit le jour. Cette opération s'inscrit directement dans le cadre du transfert effectif, de l'État aux Régions, des pouvoirs de gestion et d'exploitation des aéroports régionaux, transfert qui aura lieu le 1<sup>er</sup> janvier 1992.



C'est le début d'une nouvelle aventure. Longtemps cantonné à des vols privés, l'aéroport s'ouvre aux compagnies aériennes et aux passagers. Le 1<sup>er</sup> mai 1997, Ryanair lance Bruxelles Sud Charleroi / Dublin. Première légitimation du nouveau nom. Le succès

est immédiatement au rendez-vous! L'aéroport enregistre 200 000 passagers par an. En 2001, l'aéroport de Bruxelles Sud Charleroi devient la première base continentale de Ryanair et enregistre 800 000 passagers. La crédibilité s'installe; le phénomène

low-cost en Belgique retient l'attention. En 2004, c'est l'arrivée de Wizz Air, compagnie low-cost hongroise, et le 20 décembre, BSCA enregistre le 2 millionième passager. Depuis lors, les compagnies se bousculent: Jet4you (2006), Private Wings (2007), Jetairfly et Air Arabia Maroc (2009), Pegasus et Thomas Cook (2014) et le nombre de passagers suit: 3 millions en 2009, 6,5 millions en 2012, près de 7 millions en 2015 et déjà 4,2 millions en 2016 (de janvier à juillet inclus). En 2008, l'ancienne aérogare ne permettant plus de répondre à la croissance du trafic passagers, un nouveau terminal, d'une capacité de 3 millions de passagers, est officiellement inauguré. En 2009, l'aéroport s'équipe d'un ILS (Instrument landing system) qui permet des opérations aériennes en condition de très basse visibilité. Le succès entraîne le succès et autour de BSCA, c'est tout un microcosme d'entreprises qui s'est développé.

## Deux joyaux de l'aéronautique à Charleroi

### • Sonaca : distinguée du prix de l'innovation au JEC 2016

Le JEC World 2016 organisé à Villepinte les 8-9-10 mars, reconnu comme le salon majeur de l'industrie du composite, a décerné cette distinction, suite aux quatre années de collaboration entre la Sonaca basée à Charleroi et l'américaine BRM.

Le fruit de cette collaboration s'est concrétisé par la réalisation d'une bride de 4,3 mètres de diamètre. L'atout central de ce prototype demeure dans le fait d'une réduction significative de la masse comme du prix comparativement à un équivalent en aluminium. Cette bride est chargée de la connexion de deux étages

supérieurs d'un lanceur spatial de dernière génération. L'aspect novateur réside à la fois dans le choix porté pour les matériaux composites (fibres carbone/époxy), par l'emploi du très avancé procédé de tissage orthogonal 3D et enfin de l'injection de quatre segments fabriqués via la méthode RTM (Resin Transfer Molding).

Cette distinction, souligne un peu plus encore, la nécessité de se lancer dans la recherche et développement, et les bienfaits de la coopération à haut niveau.

Informations : [www.sonaca.com](http://www.sonaca.com)

### • Sabca : « Être au service du client : qualité et réactivité à des prix raisonnables »

Son cœur de métier est la conception et fabrication d'éléments de structures composites et métalliques pour l'aéronautique et le spatial, ainsi que de systèmes de guidage nouvelle génération destinés à ces derniers.

Groupe dynamique au service de leaders mondiaux de l'aéronautique comme Airbus, Sabca s'est notamment distinguée en 1977 en décrochant le contrat du siècle avec le F-16. Le groupe est doté de compétences d'assemblage, de modernisation, d'inspection ou encore de réparation.

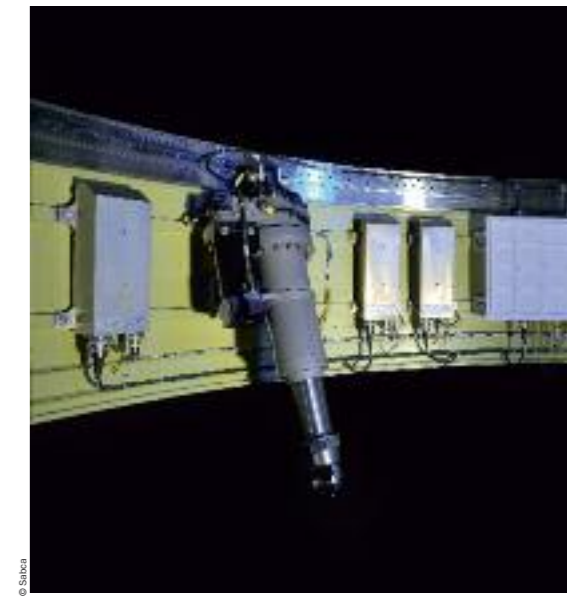
En dehors de ce contrat, plus d'une dizaine de forces aériennes lui font confiance pour l'entretien, la modernisation des appareils et *in fine* la certification.

Au-delà de l'activité militaire, la Sabca tisse de nombreux partenariats en matière d'aviation civile et se positionne comme partenaire d'Airbus pour les programmes A 380, A 400M et A 350 XWB. La société tire son épingle du jeu dans la gamme des avions d'affaires en collaborant avec l'Américain Gulfstream Aerospace, mais surtout

avec le Groupe Dassault et ses Falcon 900/2000/7X/5X.

Son expertise du spatial n'est plus à prouver, puisque le groupe Sabca s'illustre avec la production et le développement des lanceurs Ariane 5 et Vega.

Informations : [www.sabca.be](http://www.sabca.be)



# Biopark : une success story



**Éclairage sur l'essai-transformé du Biopark, illustration parfaite du dynamisme wallon en matière de recherche scientifique.**

**Ce lieu est un confluent entre instituts de pointe, laboratoires, une myriade de groupes privés, et de sites universitaires. Cette densité ne peut qu'inéluctablement soutenir l'excellence et attirer l'emploi en terre wallonne.**

En 1994, l'ULB décide de se construire un ancrage wallon. Tant le choix de Charleroi que celui du domaine d'activités s'imposent rapidement. Le pari est donc lancé: c'est à Gosselies, sur les vastes terrains juxtant le jeune aéroport, que le Biopole ULB Charleroi sera créé.

Ce défi se concrétise en 1999 par l'inauguration de l'Institut de biologie et de médecine moléculaires (IBMM). Henogen (Novasep Belgium) sera la première spin-off à s'installer sur le Biopole un mois plus tard, suivie en 2001 par Delphi Genetics. Euroscreen choisit également de déménager de Bruxelles vers le Biopole en 2002.

En 2004, l'Institut d'immunologie médicale (IMI) complète le pôle recherche tandis que DNAVision voit le jour côté entreprises. En 2006, le Bureau de transfert technologique de l'ULB crée sa cellule Sciences de la Vie à Gosselies. Le Laboratoire de Biotechnologie Végétale (LBV) et la spin-off Bone Therapeutics rejoignent également le campus et Bio-Win, le pôle de compétitivité Santé de la Wallonie, y implante sa cellule opérationnelle, devenant ainsi le pre-

mier partenaire extérieur à s'installer sur le pôle universitaire.

L'année 2009 est un grand cru. C'est l'arrivée de Biopark Formation, la naissance du centre de recherche collectif ImmuneHealth, l'Institut de pathologie et de génétique (IPG) rejoint le site, tandis que Novasep, géant français, finalise l'acquisition d'Henogen.

Le site regroupe désormais la chaîne complète de valorisation en biotechnologies, sa renommée dépasse les frontières belges, il s'appellera désormais le Biopark Charleroi Brussels South. Côté valorisation et entreprises, l'équipe du Biopark Incubator se met en place dès 2010. Côté formation, le Biopark coordonne, depuis 2010, avec l'Université de Mons (UMons), un nouveau master en biochimie et biologie moléculaire et cellulaire, spécialisé en physiopathologie moléculaire. En 2011,

les deux universités fondent ensemble le Centre de microscopie et d'imagerie moléculaire (CMMI).

En 2013 l'i-Tech Incubator, construit par l'intercommunale IGRETEC, offre 6.000m<sup>2</sup> d'espaces aux entreprises débutantes. Plusieurs sociétés y sont installées, comme Care Square, MaS-TherCell, iTeos Therapeutics.

Le Biopark Charleroi Brussels South continue donc sur sa lancée. Son futur passera par un renforcement des axes et collaborations existantes, entre universités (ULB-UMons et international), mais également avec les acteurs économiques et politiques de la région de Charleroi.



## Quelques pépites...

- **Euroscreen**, créée en 1994, est spécialiste mondial des récepteurs cellulaires couplés aux protéines G (GPCR), impliqués dans la réponse pharmacologique. L'entreprise conduit ses propres programmes de recherche principalement dans les domaines du métabolisme, de l'inflammation et de la santé féminine (endométriose par exemple) et offre également ses services pour le screening de lignées cellulaires. Elle collabore avec plusieurs entreprises pharmaceutiques (Pfizer, Boehringer Ingelheim, Novartis Pharma AG, ...).

[www.euroscreen.be](http://www.euroscreen.be)

- Créée en 2006, **Bone Therapeutics** est spécialisée dans le traitement des maladies ostéo-articulaires par thérapie cellulaire. La société développe des produits cellulaires innovants pour la reconstruction et la régénérescence du tissu osseux, sur base d'une plateforme technologique permettant la production de cellules ostéoblastiques à partir de cellules souches adultes.

[www.bonetherapeutics.com/en](http://www.bonetherapeutics.com/en)

- **MaStherCell** (Manufacturing synergies for therapeutic cells) est une société de services (CMO) focalisée sur la production de cellules à but thérapeutique. La société ambitionne de devenir leader de la production à façon de produits de thérapie cellulaire en proposant aux sociétés toute l'infrastructure nécessaire pour la production de leurs cellules-médicaments.

[www.masthercell.com](http://www.masthercell.com)

- Issue de l'IBMM et fondée en 2001, **Delphi Genetics** développe des solutions originales dans le domaine de l'ingénierie génétique. Ses principaux secteurs d'activité sont la production de DNA recombinant et l'assemblage de molécules de DNA à façon.

[www.delphigenetics.com](http://www.delphigenetics.com)

- **DNAVision** est une société de services en analyses génétiques, destinés à la médecine spécialisée ou aux essais cliniques. La société est spécialisée dans l'analyse et la découverte de marqueurs génétiques pour la prédiction de la réponse à différents traitements médicamenteux. Elle travaille pour des clients pharmaceutiques ou des sociétés de biotechnologies.

[www.dnavision.com](http://www.dnavision.com)

- **iTeos Therapeutics**, spin-off issue de l'Institut Ludwig for cancer research (LICR) de Bruxelles et de l'Université catholique de Louvain, vise la validation et le développement de molécules immunomodulatrices, qui agiront en synergie avec d'autres thérapies anticancéreuses afin de rétablir l'activité immunitaire contre les tumeurs.

[www.iteostherapeutics.com](http://www.iteostherapeutics.com)



# L'Awex à Futur en Seine

**C**ette année, le festival Futur en Seine, plus que jamais, s'est imposé comme le rendez-vous incontournable pour fêter l'innovation numérique. Trente mille personnes étaient au rendez-vous.

On le sait, les technologies ne sont acceptées par les utilisateurs (publics, employés, grandes entreprises, institutions...) que si elles sont testées, discutées, validées. Pendant quatre jours nos start-ups wallonnes se sont pliées au jeu tant au Village des Innovations que sur le Playground.

- Guy de **Neovectis**, avec son Wall4U, assurait, grâce à son affichage dynamique et la retransmission en temps réel de messages, photos et vidéos issus des réseaux sociaux, la présence de la Wallonie et des autres sociétés présentes.

Informations : [www.neovectis.com](http://www.neovectis.com)

- **Superbe**, avec son application musicale utilisant la géométrie comme procédé d'organisation des sons, a pu générer avec ses objets des expériences émotionnelles et interactives auprès de son public nombreux.

Informations : [www.superbe.be](http://www.superbe.be)

- **Multitel** présentait les résultats de ses recherches avec sa nouvelle plate-forme permettant d'observer et d'aider des personnes présentant des troubles des fonctions cognitives, telles que la planification et la mémoire, ainsi que son logiciel d'analyse et de suivi du trafic en temps réel qui attirait l'intérêt de nombreuses villes et communes.

Informations : [www.multitel.be](http://www.multitel.be)



Formyfit

- Sur le Playground, David de **Formyfit** a invité avec succès les joggeurs à tester leur potentiel physiologique au rythme de son application mobile.

Informations : [www.formyfit.com](http://www.formyfit.com)

- Alors que nos amis de **Pyxis** donnaient à qui le voulait la possibilité de se glisser dans la peau d'un Courtois ou d'un Lloris pour arrêter les tirs aux buts. Quoi de mieux en plein Euro 2016 ?

Informations : [www.pyxis-tech.com](http://www.pyxis-tech.com)

- Chandra de **MoodMe**, quant à lui, parcourait tout le festival pour transformer qui le voulait en vampire, en supporter masqué aux couleurs de son équipe... À chacun son avatar.

Informations : [www.mood-me.com](http://www.mood-me.com)

Tous sont partants pour recommencer. Le public fut réceptif à leurs produits, les prospects étaient au rendez-vous



Pyxis



Neovectis



Le van de Creative Wallonia

et chacun a pu partager avec les autres exposants présents. Une belle expérience sans nul doute, et qui fut très largement relayée en Belgique et ailleurs sur tous les réseaux sociaux par l'équipe de Creative Wallonia, dont les web journalistes ne rataient rien.

# Musimap révolutionne le monde de la musique

**A**vec Musimap nous allons à la découverte d'une compagnie B2B spécialisée dans les technologies cognitives. Elle révolutionne la recommandation musicale grâce à son algorithme humanisé.

Fondée par le chercheur liégeois Pierre Lebecque, cette start-up wallonne solutionne le problème épineux de la recommandation personnalisée dans notre société surabondante en produits culturels. En d'autres termes, Musimap permet à l'auditeur de trouver son chemin dans un catalogue mondial de 50 millions de chansons et cela en fonction de sa personnalité, de ses émotions et du contexte social qui est le sien.

**Musimap** détient une base de données musicales unique incluant plus de 3 milliards de données, 2 milliards de relations et bientôt plus de 50 millions de morceaux. Son système d'intelligence à base d'architecture neuronale est le résultat d'une fusion entre sciences humaines et sciences dures, permettant une curation humaine associée aux dernières technologies d'intelligence artificielle. Musimap a développé une taxonomie musicale pondérée avec un système d'influences croisées multicouches.

C'est un travail de recherche véritablement interdisciplinaire qui a été mené sur plus de quinze ans avec 60 experts internationaux parmi lesquels Karl Bartos de Kraftwerk, Gilles Peterson connu pour Worldwide, le musicologue Joseph Kerman ou encore le neuroscientifique Daniel Levitin. Cela a permis de développer un algorithme humanisé et semi-automatisé capable de saisir la subtilité des émotions (+400 types d'humeurs complexes), de les comprendre dans leurs contextes (+100 situations) et d'inter-



prêter leur complexité au moyen d'une vaste lexicologie (+11K mots clés). Dans le monde hyper-connecté des assistants d'intelligence, où la technologie anticipe l'intention du consommateur et lui fournit les bons contenus au bon moment, Musimap est bien positionné pour devenir l'assistant cognitif préféré des utilisateurs de demain pour le choix de leurs produits culturels.

Des contrats ont déjà été signés avec Qobuz (streaming musical haute réso-



lution) et avec le moteur de recherche Européen Qwant. Musimap a récemment été finaliste au concours Big Data de Viva Technologie à Paris, organisé en collaboration avec Serena Capital. Après avoir été sélectionnée au start-up music spotlight de SXSW au Texas et dans les «top innovators» du New York Venture Summit, Musimap vient de réaliser des rendez-vous prometteurs avec les «pure players» américains (GAFA) ces dernières semaines. Affaire à suivre.

Informations : [www.musimap.net](http://www.musimap.net)



# Au Centre Wallonie- Un grand premier semestre 2016, des

# Bruxelles événements éblouissants

**Exposition Paul Delvaux**  
L'exposition « Paul Delvaux. L'écho du rêve », présentée du 19 juin au 19 septembre au Centre Wallonie-Bruxelles, a constitué un événement de nature tout à fait exceptionnelle.

Hautement saluée par la presse, dans *Connaissance des Arts*, *L'Œil*, le blog du Monde.fr ou *Télérama*, l'exposition a rencontré un immense succès auprès du public. Rappelons tout d'abord qu'elle revêtait un caractère résolument inédit à Paris, l'artiste n'ayant pas bénéficié d'exposition d'envergure dans la capitale depuis 1991, date de sa rétrospective au Grand Palais. Cette exposition, sous le commissariat de la conservatrice Claire Leblanc, a offert un coup de projecteur sur un riche éventail d'une soixantaine d'œuvres, provenant d'une remarquable collection privée, celle de Nicole et Pierre Ghêne, dont le Musée d'Ixelles gère le dépôt. Les nombreux visiteurs ont pu admirer, pour leur plus grande joie, une sélection inégalée de peintures, de dessins, d'aquarelles et de lithographies. Les passionnés de Delvaux ont éprouvé la satisfaction d'y découvrir des dessins et des peintures des années 30 rarement exposés, mettant en exergue les premières influences artistiques de ses débuts, marqués par le post-impressionnisme, James Ensor, Magritte, et surtout Giorgio De Chirico, révélation décisive pour Delvaux en 1934.

Comme le souligne l'article paru dans le blog du Monde.fr : « Merci à Claire Leblanc [...] d'avoir rendu possible, ici, à Paris, les retrouvailles entre le Delvaux des sites internet et le Delvaux des fous de peinture ».

Autre découverte originale, une série de dessins et de fusains, qui ont révélé la face cachée d'un érotisme plus charnel : « À côté d'une peinture qui attire autant qu'elle déstabilise, les œuvres



© Lucas Lemaire / Visions

Vernissage de l'exposition Paul Delvaux. L'écho du rêve au Centre Wallonie-Bruxelles

graphiques exposées dans un petit cabinet soulignent la délicatesse et la liberté du trait», Dominique Vergnon, *L'œil*, juin 2016.

Exposition réalisée par le Centre Wallonie-Bruxelles à Paris en collaboration avec le Musée communal d'Ixelles (Bruxelles). Avec l'aimable participation de la fondation Paul Delvaux - St Idesbald / Belgique.

## Activités littéraires

Au sein de la dense programmation littéraire du Centre Wallonie-Bruxelles, la formule des Bistrotts littéraires rencontre de plus en plus de succès. En semaine, un large public se presse au foyer de la salle de spectacles pour écouter les écrivains évoquer leurs livres en toute convivialité, lors de la pause déjeuner. En ce début d'année, de passionnantes rencontres ont eu lieu mettant à l'honneur l'essai, la poésie, le polar avec, entre autres, **Jean-Baptiste Baronian, Kenan Görgün,**

**Gérard Mans, Werner Lambersy, Isabelle Spaak, Frédéric et Jacques Sojcher.** L'occasion de rendre hommage à **Liliane Wouters** et de présenter au public parisien deux excellents festivals littéraires : **Les Parlantes** (Liège) et **les Rencontres d'été** (Normandie). Les 15<sup>e</sup> Rencontres d'été, théâtre & lecture en Normandie (16/7 au 21/8), soutenues par Wallonie-Bruxelles international, le Centre Wallonie-Bruxelles et le Ministère de la Communauté française de Belgique, ont attiré un public ravi de rencontrer **Laurence Vielle, Diane Meur, Patrick Declerck et Luc Baba** à Houlgate, Trouville ou Dives sur Mer.

**70<sup>e</sup> Festival d'Avignon**  
Les Belges francophones ont connu au cours de cette édition, un rayonnement et un succès considérables.

Leur présence fut particulièrement remarquable dans la sélection officielle du festival. Anne-Cécile Vandalem, ovationnée avec *Tristesses*, fable politique et policière est « la révélation du Festival In » (Fabienne Darge, dans *Le Monde*).

Les membres du Raoul Collectif « torpilent les idées toutes faites...avec facétie et fantaisie » (Fabienne Pascaud, dans *Le Monde*). Et une soirée XS avec les excellents comédiens Agnès Limbos et Thierry Hélin, le metteur en scène Antoine Laubin, le duo circassien de Bastien Dausse et François Lemoine. Lors de la réception de la Fédération Wallonie-Bruxelles au Théâtre des Doms, à l'invitation conjointe du Ministre-Président Rudy Demotte, des ministres de la Culture, Alda Gréoli, et de la Promotion de Bruxelles, Rachid Madrane, de l'administratrice générale de WBI, Pascale Delcomminette,



et de la Déléguée générale, Fabienne Reuter, le nouveau directeur du théâtre, Alain Cofino-Gomez, a présenté son audacieuse programmation. L'équipe du théâtre a porté 14 projets singuliers particulièrement remarquables. Ainsi la journaliste du *Monde* Rosita Boisseau a fait les éloges de *Happy Hour* de Mauro Paccagnella et Alessandro Bernardeschi : « Leur tactique est si joyeuse, si festive, que tout le monde finit par avoir envie d'aller sur scène ». De même que le

spectacle *Ils tentèrent de fuir* fut nominé aux Prix Tournesol, parrainé par le comédien Marc Jolivet. Dans le « off », saluons le lauréat du Prix du public du Off 2016, Nono Battesti de la Compagnie Dessources. Son spectacle *Double* avait été présenté en avant-première au Centre Wallonie-Bruxelles. Pour cette édition exceptionnelle, l'équipe de la RTBF a filmé les compagnies et a réalisé un documentaire qui aborde le foisonnement et la diversité de nos créateurs.

## Le Cinéma de Wallonie-Bruxelles en France

L'effervescence de la production audiovisuelle de la Fédération Wallonie-Bruxelles se poursuit avec toujours autant de bonheurs et de surprises dans les festivals français.

Les séries télévisées *La Trêve* et *Ennemi public*, produites par la RTBF avec le Fonds spécial pour les séries du Centre du cinéma de la Fédération ont glané les Prix du jury du **Festival Séries Mania** : meilleure série et meilleur acteur. *La Trêve* est diffusée sur France 2 et *Ennemi public* sur Arte.

**Le Festival des seconds rôles d'Audierne** a proposé une édition franco-belge en avril 2016. Notre conseiller cinéma Louis Hélio accompagnait la délégation d'actrices et de réalisateurs : Anne Coesens, Catherine Salée, Richard Olivier et Emmanuel Marre.

Enfin, début juin, le Centre Wallonie-Bruxelles à Paris a organisé le **24<sup>e</sup> Festival Le Court en**

**dit long**, compétition de courts métrages belges. Avec le soutien du Parlement francophone bruxellois, représenté par M. de Patoul et Bruno Vanleemputten.

Le jury était composé de Pascale Bourgaux (grand reporter, auteure et réalisatrice), Laure Lose (responsable éditoriale pour les chaînes de Ciné+), Katia Miran (actrice), Julien Selleron (chef opérateur et réalisateur), et Matthias Fortune-Droulers (acteur, metteur en scène et réalisateur).

Le Jury a attribué son Grand Prix à *La Graine* de Barney Frydman. Le Prix de la Mise en scène a récompensé *À l'arraché* d'Emmanuelle Nicot. Le Prix du Scénario : *Réplique* d'Antoine Giorgini. Les jeunes acteurs Cosima Bevernaege et Axel Capite ont reçu les Prix d'interprétation. Le public a primé la comédie *Le Plombier* de Xavier Seron et Méryl Fortunat-Rossi.



© Vincent Vergnien

Le jury et les lauréats du Festival Le Court en dit long, avec les représentants du Parlement francophone bruxellois, Anne Lenoir et Louis Hélio



### PROMOTION DE L'ÉGALITÉ DE GENRE

La Commission communautaire française organisera à la Délégation générale Wallonie-Bruxelles la seconde édition du colloque Bruxelles-sur-Seine les 9 et 10 décembre sur le thème « De la défense des droits des femmes à la promotion de l'égalité de genre ». Outre une séance plénière avec des spécialistes bruxellois et franciliens de ces questions, cinq ateliers au programme : genre & multiculturalité ; mixité & monde du travail ; égalité & appropriation de l'espace public ; droits & discrimination ; stéréotypes & féminisme.

### MISSION TECHNOLOGIQUE ET SÉMINAIRE SUR LE TRANSMEDIA

Dans le cadre de notre participation au « off » de Futur en Seine, les chercheurs dans le secteur média des universités et hautes écoles de la Fédération Wallonie-Bruxelles ont participé le 14 juin à une mission technologique organisée par la Délégation générale et WBI qui avait comme objectif la visite des laboratoires et la rencontre des chercheurs de l'École des Mines de Paris, l'Institut Carnot Inria et l'Institut de recherche SystemX, centre de recherche du pôle de compétitivité francilien Systematic.



La conférence transmédia à la DGWB

### CONGRÈS MONDIAL DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS

C'est sous le titre « Le français, langue ardente » que se sont réunis du 14 au 21 juillet à Liège, plus de 1 500 professeurs issus du monde entier, à l'invitation de la Fédération internationale des professeurs de français. Une rencontre organisée avec la collaboration de la Fédération Wallonie-Bruxelles et sous l'égide du Professeur Jean-Marie Kilkenberg, président du comité organisateur. Ainsi, après l'accueil du Forum mondial de la langue française en juillet 2015, Liège a confirmé son attachement à notre langue. Nous nous réjouissons également de l'élection comme président de la FIFP du professeur de l'ULG, Jean-Marc Defays.



### CHARLEROI DANSES, NOUVELLE DIRECTION

Fondatrice et directrice pendant 20 ans du Centre de développement chorégraphique de Toulouse, Annie Bozzini est la nouvelle directrice de Charleroi Dansez, Centre chorégraphique de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Annie Bozzini connaît bien le paysage chorégraphique de Wallonie et de Bruxelles. À Toulouse, elle avait développé des activités avec des jeunes des quartiers ; à Charleroi avec son projet « La danse en partage », elle entend également faire la part belle aux jeunes. Ces échanges entre chorégraphes français et belges sont un témoignage de la notoriété de Charleroi Dansez et de son image internationale.



Annie Bozzini, nouvelle directrice de Charleroi Dansez

### SPA ET PATRIMOINE MONDIAL

Parmi les différents classements des biens répertoriés au Patrimoine mondial de l'Unesco se trouvent les « biens transnationaux en série », catégorie dans laquelle il convient de ranger les grandes Villes d'eaux d'Europe. Il s'agit d'une sélection de villes thermales représentant des lieux consacrés aux soins médicaux à l'aide d'eaux minérales et thermales, avant le recours à l'allopathie, tels qu'ils se sont développés au cours du XIX<sup>e</sup> siècle... et parmi elles, la ville de Spa trouve tout naturellement sa place. Sur 45 candidatures proposées à l'Unesco, elle fait partie des 11 villes retenues pour déposer en janvier 2018 un dossier commun de reconnaissance au Patrimoine mondial. Décision finale attendue pour janvier 2019.



© WBI - J. Henry

### MIPIM AWARD À CANNES

C'est dans la catégorie Meilleur projet futur avec son Paradis Express Liège, que se sont imposés A2M, Greisch et Jaspers & Eyers Architects. Mêlant résidentiel, espaces de bureaux, commerces et services, cet ensemble polyvalent est déjà distingué du Nearly Zero Energy et par la certification BREEAM. Cet ambitieux projet donnera un nouveau visage à l'esplanade des Guillemins au cœur de Liège. Ses critères environnementaux, d'esthétique et de mobilité ont fait la différence.



© Jaspers Eyers

### LE PAIN QUOTIDIEN : UN SUCCÈS BELGE À L'INTERNATIONAL

Une ambiance rustique, des aliments sains et l'usage du bio autant que faire se peut, voilà la recette gagnante du Pain Quotidien. L'ambitieux projet a été lancé à Bruxelles en octobre 1990 par Alain Coumont, un déçu de la qualité du pain proposé par les boulangeries. En quelques mois, il a franchi le cap de la dizaine d'enseignes et s'est attaqué au marché américain dès 1997. Le groupe Le Pain Quotidien dispose de 16 établissements en France.



### LA DIVERSITÉ CULTURELLE DES RÉGIONS

Le 11 mai 2016, à l'initiative de CHA'RED et de l'Observatoire de la Diversité culturelle, avec l'appui de la Commission française de l'Unesco et de Rennes Métropole, se tenait à Rennes un colloque sur la façon dont la langue et les cultures régionales se conjuguent avec la diversité culturelle. Il a également été question de la place réservée aux minorités culturelles dans les régionalismes. Y a-t-il et peut-il y avoir une culture régionale affirmée en phase avec l'expression de la diversité culturelle défendue par l'Union européenne ?

### FESTIVAL SIMENON

Le 17<sup>e</sup> Festival Simenon qui s'est déroulé aux Sables d'Olonne du 11 au 19 juin avait pour thème « La mer, les ports et les marins ». Outre la participation des auteurs Michel Carly et Christian Libens aux célèbres et très courues « Causeries du Palais », la présence de Wallonie-Bruxelles était assurée par l'écrivain Armel Job, président du jury du Prix littéraire des Sables d'Olonne. La remise du prix s'est faite à la Délégation générale Wallonie-Bruxelles à Paris. Tout au long du festival, l'exposition Voyage dans la 9<sup>e</sup> dimension proposée par WBI attira plus de 2 300 visiteurs.



### CDS-MAROC, PLATEFORME NUMÉRIQUE D'ÉCHANGES



Le 20 mai 2016, à l'occasion d'un séminaire organisé à Paris, Migrations & Développement (M&D) a présenté son projet de construction collective d'une Communauté de développement solidaire (CDS). Cette association est impliquée depuis 30 ans dans le développement local participatif des régions du sud du Maroc, dans une synergie entre ce territoire et la diaspora. Elle a imaginé une organisation innovante : une plateforme informatique dédiée à l'échange, au partage de compétences et aux financements solidaires, pour faire émerger les besoins de ces régions et les mettre en lien avec les compétences et aspirations de la diaspora. Un séminaire organisé en partenariat avec l'Agence française de Développement.

### UN CHAMPION LIÉGEOIS SE DISTINGUE AUPRES DU GÉANT GOOGLE



© CE+T Power

Face à 18 finalistes et une centaine de candidats du monde entier, la société CE+T Power basée à Wandre (Liège) a remporté en mars 2016 un concours de renom : Little Box Challenge lancé par Google et doté d'un million de dollars de récompense. Le géant californien avait proposé comme challenge de réduire à l'extrême un onduleur électrique, appareil destiné à convertir le courant continu fourni par un panneau solaire en courant alternatif. Jean-Claude Marcourt, ministre wallon de l'Economie a déclaré à ce sujet : « Ce prix est non seulement la reconnaissance du savoir-faire wallon, mais également la preuve que la recherche menée par le privé avec l'aide du public est déterminante dans le développement d'une entreprise de pointe ».

### INDISCIPLINE : LA SCÈNE BRUXELLOISE ÉMERGENTE À PARIS



© Marie Bruhon

Bruxelles, capitale plurielle et artistique, s'est dévoilée à Paris les 3 et 4 septembre au Palais de Tokyo. A l'initiative du Ministre de la Promotion de Bruxelles, Rachid Madrane, le festival Indiscipline, mis en œuvre par Visit.Brussels et soutenu par la Délégation générale de la Fédération Wallonie-Bruxelles à Paris, Wallonie-Bruxelles Tourisme et le centre culturel Wallonie-Bruxelles, présentait 38 artistes plasticiens, performeurs, chorégraphes et vidéastes basés à Bruxelles. Une centaine d'invités ont découvert les choix curatoriaux du Wiels, du KunstenFestivales Arts et de Wallonie-Bruxelles Théâtre/ Danse avant que les visiteurs n'investissent les lieux.

### SALLE COMBLE POUR « LES VILLES TENTACULAIRES »

Sur un plateau sans cesse métamorphosé par des projections vidéo signées Dirty monitor, Nicolas Mispelaere a transporté le public du Centre Wallonie-Bruxelles à Paris les 10 et 11 juin avec un spectacle mêlant les poèmes d'Emile Verhaeren (1895), de la musique électronique et un quatuor à cordes. Le metteur en scène, Jean-Michel Van den Eeyden, directeur artistique du théâtre de L'Ancre, avait reçu le Prix de la Critique 2014 dans la catégorie « Meilleure création artistique et technique ». Une programmation dans le cadre de la participation wallonne à Futur en Seine, en présence de Michael Lamhasni, Administrateur général adjoint de Wallonie-Bruxelles International.



© Leticia Actonow

### MIXITÉ, TRAVAIL, SOCIÉTÉ : UNE REVOLUTION IRRACHEVÉE

Le 16 juin 2016, s'est tenue à Paris en collaboration avec l'OCDE la 5<sup>e</sup> édition du Forum JUMP, événement annuel incontournable, qui interroge l'égalité professionnelle des hommes et des femmes. Lors d'une journée complète de formation, plus de 600 personnes ont réfléchi et travaillé à la question de l'égalité de genre au travail, en présence d'orateurs et oratrices visionnaires de renommée internationale. Le but de cette initiative est d'aider les femmes à réussir leur vie professionnelle, mais aussi de créer une culture qui valorise la diversité et les talents offerts par les hommes et par les femmes.

### KROLL SUR SCÈNE !

Le dessinateur de presse Pierre Kroll expérimente la scène ! Le 10 mai dernier, au Centre Wallonie-Bruxelles à Paris, il a livré au public un moment privilégié et inédit avec un spectacle interactif, sincère, tendre mais aussi engagé. Parmi la foule de spectateurs conquis, ses amis sont venus l'applaudir : Plantu (président de Cartooning for peace), Alex Vizorek, autre fameux humoriste et chroniqueur, et la journaliste Pascale Bougaux.



© Alex Mermitt - Voyagevoies

Plantu, Fabienne Reuter, Anne Lenoir et Kroll

## En France

### SALONS AUXQUELS PARTICIPE L'AWEX :

- **VADCONEXT**, du 12 au 14 octobre 2016  
Lille Grand Palais
- **SALON A L'ENVERS**, le 13 octobre 2016  
Thionville, Salle Jean Burger
- **SIAL**, du 16 au 20 octobre 2016  
Paris Nord Villepinte
- **POLLUTEC**, du 29 novembre au 2 décembre 2016, Lyon Eurexpo France
- **MIDEST**, du 6 au 9 décembre 2016  
Paris Nord Villepinte
- **MAISON & OBJET**, du 20 au 24 janvier 2017  
Paris Nord Villepinte
- **SEPEM**, du 24 au 26 janvier 2017  
Douai Gayant - Parc des expositions

### RETROUVEZ L'OFFICE BELGE DE TOURISME WALLONIE-BRUXELLES

- **City workshop VisitBrussels**  
11/10, Paris
- **Salon SITV**  
11-13/11, Colmar – [www.sitvcolmar.com](http://www.sitvcolmar.com)

### ♦ AU CENTRE WALLONIE-BRUXELLES À PARIS

#### ♦ FESTIVAL FRANCOPHONIE METISSÉE

**Jusqu'au 14/10 2016**  
À l'approche du 16<sup>e</sup> Sommet de la Francophonie à Antananarivo (les 26-27/11/2016), le Centre Wallonie-Bruxelles réunit des créateurs malgaches. En ouverture, le groupe de rock The Dizzy Brains donne la note de cette édition, celle d'une prodigieuse énergie artistique.  
Au programme : le(a) lauréat(e) du Prix littéraire Senghor, les auteurs Michèle Rakotoson, Raharimanana et Franco Clerc, la 25<sup>e</sup> Quinzaine du cinéma francophone, la création du chorégraphe burkinabé Salia Sanou et du jazzman belge Laurent Blondiau. L'auteur bruxellois de BD, graphiste et musicien Romain Renard clôturera le festival.



Pianche extraite de *Les mystères de Tana*

### ♦ EXPOSITION « IMAGES ET MOTS DEPUIS MAGRITTE »

**13/10/2016 - 29/01/2017**  
Du Surréalisme à Cobra, de l'art conceptuel aux médias actuels, l'exposition valorise la diversité des recherches artistiques, explorant les relations entre l'écriture et les arts plastiques, à travers une sélection d'œuvres de 27 artistes de Wallonie et de Bruxelles.

### ♦ FESTIVAL ARS MUSICA HORS LES MURS

**3, 9 et 10/11/2016**  
Le festival international de musique contemporaine belge s'installe à Paris et propose une sélection de trois concerts pour cette escale parisienne.  
L'édition 2016, intitulée « Au pays du sonore levant », invite à un voyage musical entre le Japon et la Belgique à travers les créations de Jean-Philippe Collard Neven, Annette Vande Gorne (Musiques & Recherches) et Kaoru Tashiro.



Jean-Philippe Collard Neven

### ♦ FESTIVAL BE.JAZZ !

**17, 22 et 23/11/2016**  
Trois nouvelles formations s'invitent sur la scène du CWB. La chanteuse Ghalia Benali ouvre le festival avec la complicité du trompettiste Laurent Blondiau et du collectif Määk. Drifter, le quartet d'Alexi Tuomarila signe son retour avec l'album « Flow ». Pour clore cette 6<sup>e</sup> édition, Antoine Pierre, dans une formule en octet, présente son projet personnel « Urbex », également dans le cadre du Festival international Jazzycolors.



Mw'Soul Group

### EXPOSITION « HERGÉ »

**28/09/2016 - 16/01/2017**  
**Grand-Palais**  
Hergé aux Galeries nationales du Grand Palais !  
Organisée par Moulinsart et la RMN, c'est la première exposition mettant à l'honneur un artiste de bande dessinée au Grand Palais.  
[www.grandpalais.fr/fr/evenement/herge](http://www.grandpalais.fr/fr/evenement/herge)

### EXPOSITION « MAGRITTE, LA TRAHISON DES IMAGES »

**21/09/2016 - 23/01/2017**  
**Centre Pompidou**  
À travers une approche inédite, une centaine d'œuvres remettent en perspective le travail de l'artiste belge René Magritte.  
[www.centrepompidou.fr](http://www.centrepompidou.fr)

### EXPOSITION « GASTON »

**07/12/2016 - 10/04/2017**  
**Bibliothèque publique d'information, Centre Pompidou**  
Exposition « Gaston : au-delà de la gaffe » à la Bibliothèque du Centre Pompidou.  
Apparu pour la première fois le 28 février 1957 dans les pages du *Journal de Spirou*, Gaston Lagaffe fête ses 60 ans en 2017.  
[www.bpi.fr](http://www.bpi.fr)



Franquin © Daguerre/Lombard, 2016

## En Belgique

### EXPOSITION « 21 RUE LA BOËTIE »

**Jusqu'au 29/01/17**  
**La Boverie, Liège**  
Une exposition d'art et de civilisation en collaboration avec Anne Sinclair, auteure du livre « 21 rue La Boétie », où elle décrit le parcours de son grand-père, Paul Rosenberg, l'un des grands marchands d'art de la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle. Au-delà de la carrière de cet homme d'exception, homme d'affaires avisé et amateur éclairé, ami et agent de Picasso, Matisse, Braque, Léger, Marie Laurencin..., l'exposition étudie le double tournant de l'histoire de l'art : l'invention de l'art moderne et, sous le coup du cataclysme nazi, le déplacement du centre mondial de l'art de Paris à New York, de l'Europe aux Etats-Unis.  
[www.laboverie.com](http://www.laboverie.com)



Paul Rosenberg tenant un tableau de Renoir devant Somerset Maugham

### EXPOSITION « THE POWER OF THE AVANT-GARDE »

**Jusqu'au 22/01/17**  
**Bozar, Bruxelles**  
Une quinzaine d'artistes contemporains réputés engage le dialogue avec leurs prédécesseurs, d'Ensor et Munch aux mouvements qui virent le jour au lendemain de la guerre.

### EXPOSITION « GALAXIE ERRO »

**Jusqu'au 29/01/2017**  
**Fondation Folon, La Hulpe**  
Une centaine d'œuvres de l'un des pionniers de la Figuration narrative, artiste élaborant une narration riche et complexe, dénonçant de façon pop et baroque l'absurdité de la société contemporaine.  
[www.fondationfolon.be](http://www.fondationfolon.be)



© Photo Carlos Muñoz Yacobi, 2008

### OUVERTURE **COMPUTER MUSEUM NAM-IP** Ouverture prévue : 28 octobre 2016 Namur

Musée de l'informatique, dédié aux débuts de l'informatisation et à l'informatique pionnière en Belgique.  
[www.nam-ip.be](http://www.nam-ip.be)

### EXPOSITION « CONGO ART WORKS »

**07/10/2016 – 22/01/2017**  
**Bozar, Bruxelles**  
Au même titre que la musique et la danse, la peinture populaire est intimement liée à la vie quotidienne en République démocratique du Congo. Portraits, paysages et peintures allégoriques y côtoient des toiles d'inspiration urbaine et historique, suscitant une réflexion critique sur la religion, la politique et les problèmes sociaux, souvent teintée d'une légère touche humoristique.



Le chemin de l'exil, Chéri Chérin, Kinshasa, 2004

### EXPOSITION « UKIYO-E. LES PLUS BELLES ESTAMPES JAPONAISES »

**21/10/2016 – 12/02/2017**  
**Musée du Cinquantenaire, Bruxelles**  
En vue de cet événement, 400 chefs-d'œuvre ont été sélectionnés parmi cette collection internationalement réputée. Les estampes exposées offriront un aperçu de l'art japonais de l'estampe, depuis ses débuts en noir et blanc (vers 1720) jusqu'au début du XX<sup>e</sup> siècle. « Ukiyo-e » sera la première exposition d'estampes japonaises d'une telle envergure organisée en Belgique depuis le festival Europaïa Japon en 1989.  
[www.mrah.be](http://www.mrah.be)



Kitagawa UTAMARO

### EXTENSION **COMPUTER MUSEUM NAM-IP** Prévue le 21/10/2016 Musée Horta, Bruxelles

L'extension va permettre à l'édifice historique de moins souffrir de son succès en limitant usure et dégradation. Elle va aussi ouvrir un champ d'activités neuf au musée avec l'organisation d'expositions temporaires.  
[www.hortamuseum.be](http://www.hortamuseum.be)



### EXPOSITION « PICASSO. SCULPTURES »

**07/10/2016 – 22/01/2017**  
**Bozar, Bruxelles**  
Cette exposition jette un nouveau regard sur un aspect moins connu de l'œuvre de Pablo Picasso : la sculpture. Bozar expose, en collaboration avec le Musée national Picasso-Paris, environ 80 pièces sculptées de l'artiste ainsi que des peintures, céramiques et figurines ethnographiques issues de sa collection privée.  
[www.bozar.be](http://www.bozar.be)



Tête de femme, 1962, Musée national Picasso-Paris

### EXPOSITION « SABENA VOYAGER GLAMOUR »

**24/11/2016 à été 2017**  
**Atomium, Bruxelles**  
L'exposition ravivera les heures glorieuses de la compagnie aérienne nationale belge, du temps où prendre l'avion faisait rêver et constituait le summum du glamour.  
[www.atomium.be](http://www.atomium.be)

## À Paris

### Représentation Wallonie-Bruxelles

274, boulevard Saint-Germain  
75007 Paris

- **Délégation générale Wallonie-Bruxelles**

Tél. : 00 33 (0)1 53 85 05 10  
Courriel : delgen@walbru.fr

- **Agence Wallonne à l'Exportation et aux investissements étrangers**

Tél. : 00 33 (0)1 53 85 05 30  
Courriel : paris@awex-wallonia.com

- **Wallonie-Bruxelles Tourisme**

Tél. : 00 33 (0)1 53 85 05 20  
Courriel : info@belgique-tourisme.fr

- **Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale**

Tél. : 00 33 (0)1 53 85 05 45  
Courriel : mlaurant@spfb.brussels

### Centre Wallonie-Bruxelles

7, rue de Venise  
75004 Paris  
Tél. : 00 33 (0)1 53 01 96 96  
Courriel : info@cwbc.fr

### Ambassade de Belgique

9, rue de Tilsitt  
75840 Paris Cedex 17  
Tél. : 00 33 (0)1 44 09 39 39  
Courriel : paris@diplobel.fed.be

## À Bruxelles

### Wallonie-Bruxelles International

[www.wbi.be](http://www.wbi.be)



### Agence Wallonne à l'Exportation et aux Investissement étrangers

[www.awex.be](http://www.awex.be)

